



**5 YEARS
SHELF LIFE**

TECHNICAL DATA

DE Chana Masala

EN Chana Masala

FR Chana Masala

IT Chana Masala

NL Chana Masala

ES Chana Masala

PL Chana Masala

CS Chana Masala

RO Chana Masala

HU Chana Masala

UK Чана Масала

DA Chana Masala

FI Chana Masal

NO Chana Masala

SV Chana Masala

PT Chana Masala

SI Chana Masala

Art.-Code:	30411001	HS-Code:	19049010
EAN Code:	4015753411016	CoO:	DE
e	180g		

(DE) Chana Masala - Indischer Kichererbsen-Reistopf

Zutaten: Langkornreis 52 %, Kichererbsen 22 %, Zucker, Zwiebeln, Apfel, Paprika, Maltodextrin, Gemüsebrühe (Speisesalz, Stärke, Zucker, Gewürze (enthält **Sellerie**), Rapsöl, Fruktose), Curry (enthält **Senf**), Salz, natürliches Aroma, Chili, Antioxidationsmittel: Extrakt aus Rosmarin. Kann Spuren von **Soja, Milch, Gluten, Ei** und **Schalenfrüchten** enthalten. **Zubereitung:** Kochendes Wasser bis zu 7,5 cm auf der Skala (360 ml) direkt in den Beutel gießen, sorgfältig umrühren, Beutel verschließen und 10 Min. ziehen lassen.

(EN) Chana Masala - Chickpea curry with rice

Ingredients: Long grain rice 52 %, chickpeas 22 %, sugar, onions, apple, paprika, maltodextrin, vegetable stock (table salt, starch, sugar, spices (contains **celery**), rapeseed oil, fructose), curry (contains **mustard**), salt, natural flavor, chili, antioxidant: rosemary extract. May contain traces of **soy, milk, gluten, egg** and **edible nuts**. **Preparation:** Pour boiling water up to 7.5 cm on the scale (360 ml) directly into the bag, stir carefully, close the bag and leave to infuse for 10 minutes.

(FR) Chana Masala - Curry de pois chiches au riz

Ingédients: Riz long grain 52 %, pois chiches 22 %, sucre, oignons, pomme, poivron, maltodextrine, bouillon de légumes (sel, amidon, sucre, épices (contient du **céleri**), huile de colza, fructose), curry (contient de la **moutarde**), sel, arôme naturel, piment, antioxydant: extrait de romarin. Peut contenir des traces de **soja, lait, gluten, œuf et fruits à coque**. **Préparation:** Verser 360 ml d'eau bouillante jusqu'à 7,5 cm sur l'échelle directement dans le sachet, bien remuer, refermer le sachet et laisser reposer 10 minutes.

(IT) Chana Masala - Piatto indiano di ceci e riso

Ingredienti: Riso a grano lungo 52 %, ceci 22 %, zucchero, cipolle, mela, peperone, maltodestrina, brodo vegetale (sale, amido, zucchero, spezie (contiene **sedano**), olio di colza, fruttosio), curry (contiene **senape**), sale, aroma naturale, peperoncino, antiossidante: estratto di rosmarino. Può contenere tracce di **soia, latte, glutine, uova e frutta a guscio**. **Preparazione:** Versare 360 ml di acqua bollente fino a 7,5 cm sulla scala direttamente nella busta, mescolare bene, chiudere la busta e lasciare riposare 10 minuti.

(NL) Chana Masala - Indische rijstpan met kikkererwten

Ingrediënten: Langkorrelige rijst 52 %, kikkererwten 22 %, suiker, uien, appel, paprika, maltodextrine, groentebouillon (zout, zetmeel, suiker, kruiden (bevat **selderij**), koolzaadolie, fructose), kerrie (bevat **mosterd**), zout, natuurlijk aroma, chili, antioxidant: rozemarijnextract. Kan sporen bevatten van **soja, melk, gluten, ei** en **noten**. **Bereiding:** Giet 360 ml kokend water tot 7,5 cm op de schaal direct in de zak, roer goed, sluit de zak en laat 10 minuten staan.

(ES) Chana Masala - Arroz con garbanzos al estilo

Ingredientes: Arroz de grano largo 52 %, garbanzos 22 %, azúcar, cebolla, manzana, pimienta, maltodextrina, caldo de verduras (sal, almidón, azúcar, especias (contiene **apio**), aceite de colza, fructosa), curry (contiene **mostaza**), sal, aroma natural, chile, antioxidante: extracto de romero. Puede contener trazas de **soja, leche, gluten, huevo y frutos secos**. **Preparación:** Verter 360 ml de agua hirviendo hasta los 7,5 cm de la escala directamente en la bolsa, remover bien, cerrar la bolsa y dejar reposar durante 10 minutos.

(PL) Chana Masala - Indyjska potrawa z ryżu z ciecierzycą

Składniki: Ryż długozarnisty 52 %, ciecierzycza 22 %, cukier, cebula, jabłko, papryka, maltodestryna, bulion warzywny (sól, skrobia, cukier, przyprawy (zawiera **seler**), olej rzepakowy, fruktoza), curry (zawiera **gorczycę**), sól, naturalny aromat, chili, przeciwutleniacz: ekstrakt z rozmarynu. Może zawierać śladowe ilości **soi, mleka, glutenu, jajek i orzechów**. **Przygotowanie:** Wlać 360 ml wrzącej wody do poziomu 7,5 cm w skali, wymieszać, zamknąć torebkę i odstawić na 10 minut.



TECHNICAL DATA

(CS) Chana Masala - Indický cizrnový rýžový hrnec

Složení: Dlouhozrnná rýže 52 %, cizrna 22 %, cukr, cibule, jablko, paprika, maltodextrin, zeleninový vývar (sůl, škrob, cukr, koření (obsahuje **celer**), řepkový olej, fruktóza), kari (obsahuje **hořčici**), sůl, přírodní aroma, chilli, antioxidant: rozmarýnový extrakt. Může obsahovat stopy **soji, mléka, lepku, vajec a skořápkových plodů**. **Příprava:** Nalijte 360 ml vroucí vody po značku 7,5 cm přímo do sáčku, dobře promíchejte. Sáček uzavírejte a nechte 10 minut odstát.

(RO) Chana Masala - Curry de năut cu orez

Ingrediente: Orez cu bob lung 52 %, năut 22 %, zahăr, ceapă, mărar, ardei, maltodextrină, supă de legume (sare, amidon, zahăr, condimente (conține **țelină**), ulei de rapiță, fructoză), curry (conține **muștar**), sare, aromă naturală, chili, antioxidant: extract de rozmarin. Poate conține urme de **soia, lapte, gluten, ouă și fructe cu coajă lemnoasă**. **Preparare:** Turnați 360 ml apă fierbinte până la marca de 7,5 cm în pachet, amestecați bine. Închideți pachetul și lăsați să stea 10 minute.

(HU) Chana Masala - Csicszeriborsó curry rizszel

Összetevők: Hosszúszemű rizs 52 %, csicszeriborsó 22 %, cukor, hagyma, alma, paprika, maltodextrin, zöldséglevés (só, keményítő, cukor, fűszerek (**zellert** tartalmaz), repcelaj, fruktóz), curry (**mustárt** tartalmaz), só, természetes aroma, chili, antioxidáns: rozmaring kivonat. **Szóját, tejet, glutént, tojást és dióféléket** nyomokban tartalmazhat. **Elkészítés:** Öntsön 360 ml forró vizet a tasakba a 7,5 cm-es jelzésig, keverje meg alaposan. Zárja le a tasakot, és hagyja állni 10 percig.

(UK) Chana Masala - Індійський рисовий горщик із нутом

Інгредієнти: Довгозернистий рис 52 %, нут 22 %, цукор, цибуля, яблуко, перець, мальтодекстрин, овочевий бульйон (сіль, крохмаль, цукор, спеції (містить **селера**), ріпакова олія, фруктоза), карі (містить **гірчицю**), сіль, натуральний ароматизатор, чилі, антиоксидант: екстракт розмарину. Може містити сліди **сої, молока, глютену, яєць і горіхів**. **Приготування:** Додайте 360 мл кип'яченої води до позначки 7,5 см у пакет, ретельно перемішайте. Закрийте пакет і дайте настоятися 10 хвилин.

(DA) Chana Masala - Indisk kikærte-risgryde

Ingredienser: Langkornet ris 52 %, kikerter 22 %, sukker, løg, æble, peberfrugt, maltodextrin, grøntsagsbouillon (salt, stivelse, sukker, krydderier (indeholder **selleri**), rapsolie, fruktose), karry (indeholder **sennep**), salt, naturlig aroma, chili, antioxidant: rosmarinekstrakt. Kan indeholde spor af **soja, mælk, gluten, ægg og nødder**. **Tilberedning:** Hæld 360 ml kogende vand op til 7,5 cm på skalaen i posen, rør grundigt rundt. Luk posen, og lad den trække i 10 minutter.

(FI) Chana Masala - intialainen hernerisiipata

Ainekset: Pitkäjyväinen riisi 52 %, kikerneet 22 %, sokeri, sipuli, omena, paprika, maltodekstriini, kasvisliemi (suola, tärkkelys, sokeri, mausteet (sisältää **selleriä**), rypsiöljy, fruktoosi), curry (sisältää **sinappia**), suola, luonnollinen aromi, chili, antioksidantti: rosmariiniuute. Saattaa sisältää jämiä **soijasta, maidosta, gluteenista, munasta ja pähkinöistä**. **Valmistus:** Kaada 360 ml kiehuvaa vettä pussin 7,5 cm merkkiin asti, sekoita huolellisesti. Sulje pussi ja anna hautua 10 minuuttia.

(NO) Chana Masala - indisk gryterett med kikerter og ris

Ingredienser: Langkornet ris 52 %, kikerter 22 %, sukker, løk, eple, paprika, maltodextrin, grønnsaksbuljong (salt, stivelse, sukker, krydder (inneholder **selleri**), rapsolje, fruktose), karri (inneholder **sennep**), salt, naturlig aroma, chili, antioxidant: rosmarinekstrakt. Kan inneholde spor av **soya, melk, gluten, egg og nøtter**. **Tilberedning:** Hell 360 ml kokende vann opp til 7,5 cm på skalaen i posen, rør godt rundt. Lukk posen, og la stå i 10 minutter.

(SV) Chana Masala - kikärtsgryta

Ingredienser: Långkornigt ris 52 %, kikärter 22 %, socker, lök, äpple, paprika, maltodextrin, grönsaksbuljong (salt, stärkelse, socker, kryddor (innehåller **selleri**), rapsolja, fruktos), curry (innehåller **senap**), salt, naturlig arom, chili, antioxidant: rosmarinextrakt. Kan innehålla spår av **soja, mjölk, gluten, ägg och nötter**. **Tillagning:** Häll 360 ml kokande vatten upp till 7,5 cm på skalan i påsen, rör om noggrant. Förslut påsen och låt stå i 10 minuter.

(PT) Chana Masala - Ensopado indiano de arroz com grão-de-bico

Ingredientes: Arroz de grão longo 52 %, grão-de-bico 22 %, açúcar, cebola, maçã, pimentão, maltodextrina, caldo de legumes (sal, amido, açúcar, especiarias (contém **aipo**), óleo de colza, frutose), caril (contém **mostarda**), sal, aroma natural, chili, antioxidante: extrato de alecrim. Pode conter vestígios de **soja, leite, glúten, ovo e frutos de casca rija**. **Preparação:** Adicione 360 ml de água a ferver até à marca de 7,5 cm no saco, mexa bem. Feche o saco e deixe repousar durante 10 minutos.

(SI) Chana Masala - Čičerikin kari z rižem

Sestavine: Dolgozrnati riž 52 %, čičerika 22 %, sladkor, čebula, jabolko, paprika, maltodekstrin, zelenjavna juha (sol, škrob, sladkor, začimbe (vsebuje **zeleno**), repično olje, fruktoza), curry (vsebuje **gorčico**), sol, naravna aroma, čili, antioksidant: izvleček rožmarina. Lahko vsebuje sledi **soje, mleka, glutena, jajc in oreščkov**. **Priprava:** Nalijte 360 ml vrele vode do oznake 7,5 cm neposredno v vrečko, dobro premešajte. Zaprite vrečko in pustite stati 10 minut.

**5 YEARS
SHELF LIFE**

TREK'N EAT

Nettofüllgewicht/Net filling weight/Poids net/ Peso netto di riempimento/ Netto vulgewicht/ Peso neto de llenado/ Masa wypełnienia netto/ Čistá hmotnost náplně/ Greutatea netă de umplere/ Nettó töltőtömeg/ вара нетто наповнення/ Netto fyldningsvægt/ Nettotäytlöpaino/ Netto fyllvikt/ Nettofyllnadsvikt/ Peso líquido de enchimento/ Neto teža polnjenja

180g

Wasserzugabe/Added water/Eau ajoutée/ Aggiunta di acqua/ Toevoeging van water/ Adición de agua/ Dodatek wody/ Přidavek vody/ Adaos de apă/ Víz hozzáadása/ Додавання води/ Tilsætning af vand/ Veden lisäminen/ Tilsetning av vann/ Tillsats av vatten/ Adição de água/ Dodajanje vode

360ml

Fertige Menge/Ready quantity/Poids total/ Quantità finita/ Afgewerkte hoeveelheid/ Cantidad acabada/ Zakończona ilość/ Hotové množství/ Cantitate finită/ Kész mennyiség/ Готова кількість/ Færdig mængde/ Valmis määrä/ Ferdig mængde/ Färdig kvantitet/ Quantidade acabada/ Končna količina

540g

Durchschnittliche Nährwerte pro 100 g Trockenprodukt/Average nutritional values per 100 g dried product/Valeur nutritive moyenne pour 100 g de produit sec/ Valori nutrizionali medi per 100 g di prodotto secco/ Gemiddelde voedingswaarden per 100 g droog product/ Valores nutricionales medios por 100 g de producto seco/ Średnie wartości odżywcze na 100 g suchego produktu/ Průměrné výživové hodnoty na 100 g suchého produktu/ Valori nutriționale medii per 100 g produs uscat/ Átlagos tápértékek 100 g száraz termékre vetítve/ Середня поживна цінність на 100 г сухого продукту/ Gennomsnittlige næringsverdier pr. 100 g tørt produkt/ Keskimääräiset ravintoarvot 100 g kuivaa tuotetta kohti/ Gjennomsnittlig næringsverdi per 100 g tørt produkt/ Genomsnittliga näringsvärden per 100 g torr produkt/ Valores nutricionais médios por 100 g de produto seco/ Povprečne hranilne vrednosti na 100 g suhega izdelka

**Brennwert/Energy/Energétique/Energia/Energie/Energia/Energia/Energie/Energie/Energi-
a/енергія/Energi/Energia/Energi/Energi/Energia/Energija**

1438kJ/344 kcal

**Fett/Fat/Lipides/Grasso/ Vet/ Grasa/ Tłuszcz/ Tuk/ Gräsime/ Fat/ Жир./ Fedt/ Fat/ Fett/
Fett/ Gordura/ Maščoba**

2,1g

- davon gesättigte Fettsäuren/of which saturated fatty acids/dont acides gras/di cui acidi grassi saturati/ waarvan verzadigde vetzuren/ de los cuales ácidos grasos saturados/ w tym nasycone kwasy tłuszczowe/ z toho nasycené mastné kyseliny/ din care acizi grași saturați/ ebből telített zsírsavak / з них насичених жирних кислот / heraf mættede fedtsyrer/ joista tydytynneittä rasvahapoja/ hvorav mettede fettsyrer/ varav mättade fettsyror/ dos quais ácidos gordos saturados/ od tega nasičene maščobne kisline

0,2g

Kohlenhydrate/Carbohydrates/ Glucides/ Carboidrati/Koolhydraten/Carbohidratos/ Węglowodany/ Sacharidy/ Carbohidrați/ Szénhidrátok/ Вуглеводи/ Kulhydrater/ Hiilihydraatit/ Karbohydrater/ Kolhydrater/ Hidratos de carbono/ Ogljikovi hidrati

68,6g

- davon Zucker/of which sugar/dont sucses/ lo zucchero/ daarvan suiker/ del mismo azúcar/ jego cukier/ z toho cukr/ zahăr din acestă/ ebből cukor/ з нього цукру/ heraf sukker/ siitā sokeri/ derav sukker/ därav socker/ do mesmo açúcar/ od tega sladkor

13,0g

Ballaststoffe/Fibre/ Fibres alimentaires/ Fibra alimentare/ Voedingsvezels/ Fibra alimentaria/ Błonnik pokarmowy/ Vlákna/ Fibre dietetice/ Élelmi rostok/ Харчові волокна/ Kostfibre/ Ravintokuitu/ Kostfiber/ Kostfiber/ Fibra alimentar/ Prehranska vlaknina

3,1g

Eiweiss/Protein/Protéines/ Proteine/ Eiwit/ Proteína/ Białko/ Protein/ Proteine/ Protein/ Białko/ Protein/ Proteini/ Protein/ Proteína/ Proteini

9,4g

1,7g

Salz/Salt/Sel/Sale/ Zout/Sal/ Sól/ Sül/ Sare/ Só/ Сіль/ Salt/ Suola/ Salt/ Sal/ Sol

Mindestens haltbar bis Ende/Best before end/A consommer de préférence avant le/ Da konsumarsi preferibilmente entro la fine di/ Best voor einde van/ Mejor antes de finales de/ Najlepiej przed końcem/ Nejlépe do konce/ Cel mai bine înainte de sfârșitul lui/ Legjobb a következő hónap vége előtt/ Краще до кінця/ Bedst inden udgangen af/ Parasta ennen/ Best før utgangen av/ Bäst före slutet av/ Melhor antes do final de/ Najbolje pred koncem

5 Jahre/years/ans/ anni/ jaren/ años/ lata/ let/ ani/ évek/ рокив/ år/ vuotta/ år/ år/ anos/ let

Manufacturing facility:

Katadyn Deutschland GmbH | Hessening 23 | 64546 Mörfelden-Walldorf | Germany

Tel: +49 61 05 45 67 89 | Fax: +49 61 05 4 58 77 | sales@katadyn.de | www.katadyngroup.com